

Vyššie uvedené strany sa dohodli na podpise tejto dohody.

Dohoda pozostáva z týchto častí:

Osobitné podmienky

Príloha: Erasmus+ Dohoda o mobilitě

Ustanovenia v osobitných podmienkach majú prednosť pred ustanoveniami Prílohy.

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET DOHODY

- 1.1 Táto dohoda upravuje práva, povinnosti, požiadavky a podmienky týkajúce sa podpory udelenej na realizáciu mobilitnej aktivity v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Organizácia poskytne účastníkovi podporu na realizáciu mobilitnej aktivity.
- 1.3 Účastník súhlasí s podporou alebo poskytnutím služieb stanovenými v Článku 3 a zaväzuje sa realizovať mobilitu v súlade s popisom uvedeným v Prílohe.
- 1.4 Akékoľvek dodatky k tejto dohode musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu (alebo potvrdenia) prijímajúcou stranou. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nadobudnutia platnosti alebo iným dňom uvedeným v dodatku.

ČLÁNOK 2 – TRVANIE A DÁTUM ZAČIATKU

- 2.1 Dohoda pokrýva obdobie od 21.10.2025 do 5.11.2025. Z dôvodu použitia vlakovej dopravy začiatok cesty je naplánovaný 20.10.2025 v neskorých večerných hodinách, pričom cesta bude pokračovať 21.10.2025 s príchodom do miesta určenia v popoludňajších hodinách. Návrat je plánovaný 6.11.2025 v skorých ranných hodinách.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÁ A INÁ PODPORA

- 3.1 Výška finančnej podpory je **2373 EUR** na základe finančných pravidiel stanovených v Sprievodcovi programom Erasmus+ 2025 a zodpovedá sume:

- Cestovné náklady	417,00 EUR
- Individuálna podpora:	
• 127,00 EUR/deň (1. – 14. deň)	1778,00 EUR
• 88,90 EUR/deň (15. – 16. deň)	177,80 EUR
- 3.2 Účastníkovi je pridelená finančná podpora z prostriedkov EÚ Erasmus+ na 16 dní.
- 3.3 Účastník nemôže podať žiadosť o predĺženie fyzickej mobility.
- 3.4 Organizácia poskytne účastníkovi finančnú podporu formou zabezpečenia nasledovných služieb:

cestovné, poistenie, ubytovanie, prípadne stravné. Zvyšná časť finančnej podpory bude

¹ Nie je povinné podpisovať vytlačené originály Prílohy tejto dohody, nakoľko národná legislatíva umožňuje zmluvným stranám akceptovať jednoduché alebo kvalifikované elektronické podpisy.

účastníkovi vyplatená na bankový účet uvedený na prvej strane tejto zmluvy. Organizácia je povinná zaručiť, že toto priame poskytnutie služieb bude spĺňať nevyhnutné štandardy kvality a bezpečnosti.

- 3.5 Účastník má nárok na refundovanie 100 % oprávnených nákladov na podporu inklúzie. Preplatenie nákladov musí byť založené na podporných dokumentoch predložených účastníkom.

ČLÁNOK 4 - NÁROK NA FINANČNÚ PODPORU

- 4.1 Účastník má nárok na finančnú podporu podľa článku 3 ak boli skutočne vykonané aktivity stanovené v článku 2. Na základe článku 3 vyššie má účastník nárok na finančnú podporu, ak skutočne zrealizoval aktivitu počas obdobia stanoveného v článku 2.

Ak je finančná podpora založená na reálnych nákladoch, tieto musia byť podložené podpornými dokumentmi, ako sú faktúry, príjmové doklady atď.

- 4.2 Finančná podpora sa nesmie použiť na pokrytie nákladov na aktivity, ktoré už boli financované z prostriedkov Európskej únie. Je však zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania vrátane platu, ktorý by účastník mohol dostávať za stáž alebo pedagogickú činnosť, alebo za akúkoľvek prácu mimo svojich činností v rámci mobility, pokiaľ vykonáva aktivity uvedené v prílohe 1.
- 4.3 Účastník nemôže žiadať o preplatenie kurzových strát alebo bankových nákladov účtovaných bankou účastníka za prevody z vysielajúcej organizácie.

ČLÁNOK 5 – PODMIENKY PLATBY

- 5.1 Do 30 kalendárnych dní od podpísania dohody oboma stranami alebo na základe potvrdenia o príchode a nie neskôr ako do začiatku mobility uvedenom v článku 2.1 bude účastníkovi zaslaná čiastka predfinancovania vo výške 100% zo sumy stanovenej v Článku 3. V prípade, že účastník neposkytne podporné dokumenty načas podľa rozvrhu vysielajúcej organizácie, môže byť neskoršia platba predfinancovania výnimočne písomne akceptovaná, ak je to oprávnené zdôvodnené.
- 5.2 Podanie správy účastníka prostredníctvom online nástroja EU Survey sa považuje za žiadosť účastníka o vyplatenie doplatku. Organizácia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.

Neuplatňuje sa.

ČLÁNOK 6 – VRÁTENIE FINANČNEJ PODPORY ÚČASTNÍKOM

- 6.1 Ak účastník nedodrží podmienky dohody alebo ukončí dohodu pred jej skončením z iných dôvodov, ako sú uvedené v článku 13.1, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa s vysielajúcou organizáciou nedohodol inak. Takáto skutočnosť musí byť oznámená národnej agentúre vysielajúcou organizáciou a národnou agentúrou akceptovaná.

ČLÁNOK 7 – POISTENIE

- 7.1 Organizácia je povinná overiť si, či má účastník pred začiatkom mobility uzavreté adekvátne poistenie buď tak, že zabezpečí poistenie sama, alebo uzavrie zmluvu s prijímajúcou organizáciou o tom, že táto zabezpečí poistenie, alebo poskytne účastníkovi relevantné informácie a podporu, aby sa poistil sám.
- 7.2 Poistenie musí zahŕňať minimálne zdravotné poistenie, poistenie o zodpovednosti za spôsobenú škodu a potvrdenie o úrazovom poistení. Poskytovateľ poistenia bude vybraný na základe cenového prieskumu tak, aby boli dodržané požiadavky na rozsah poistenia uvedené vyššie.
- 7.3 Za poistenie je zodpovedná: vysielajúca organizácia, ktorá zabezpečí účastníkovi komplexné cestovné poistenie pre manuálnu prácu v zahraničí.

ČLÁNOK 8 – ONLINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS)

Neuplatňuje sa.

ČLÁNOK 9 – ZÁVEREČNÁ SPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

- 9.1 Účastník je povinný vyplniť a podať správu účastníka (prostredníctvom on-line nástroja EU Survey) po mobilite v zahraničí, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie. Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodá správu účastníka, môže organizácia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.
- 9.2 Účastníkovi môže byť zaslaný doplňujúci dotazník za účelom uznania výsledkov.

ČLÁNOK 10 – ETIKA A HODNOTY

- 10.1 Mobilitná aktivita musí byť vykonaná v súlade s najprísnejšími etickými normami a príslušnými právnymi predpismi EÚ, medzinárodnými a národnými zákonmi.
- 10.2 Zúčastnené strany sa musia zaviazat' a zabezpečiť dodržiavanie základných hodnôt EÚ (ako je rešpektovanie ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a ľudských práv vrátane práv menšín).
- 10.3 Pokiaľ účastník poruší akékoľvek povinnosti vyplývajúce z tohto Článku, môže dôjsť k zníženiu finančnej podpory alebo nemusí byť vyplatená.

ČLÁNOK 11 – OCHRANA ÚDAJOV

- 11.1 Za spracúvanie všetkých osobných údajov v zmysle dohody zodpovedá prevádzkovateľ uvedený vo vyhlásení o ochrane osobných údajov, a to v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi o ochrane údajov, najmä s nariadením 2018/1725² a so súvisiacimi vnútroštátnymi aktmi o ochrane údajov, a na účely stanovené vo vyhlásení o ochrane osobných údajov dostupnom na adrese

<https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>

2 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES.

- 11.2 Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou dohody s vysielajúcou organizáciou a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).
- 11.3 Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

ČLÁNOK 12 – POZASTAVENIE PLNENIA DOHODY

- 12.1 Na žiadosť účastníka alebo organizácie sa môže plnenie dohody pozastaviť, ak výnimočné okolnosti – najmä vyššia moc (pozri článok 17) – bránia jej plneniu alebo ho neprimerane sťažujú. Pozastavenie nadobudne účinnosť v deň dohodnutý zmluvnými stranami. Dohodu je možné opätovne obnoviť.
- 12.2 Ktorákoľvek strana môže - kedykoľvek - pozastaviť platnosť dohody, ak sa druhá strana dopustila, resp. existuje podozrenie, že sa dopustila:
- a) závažných chýb, nezrovnalostí či podvodu alebo
 - b) vážneho porušenia povinností vyplývajúcich z tejto dohody alebo počas postupu udeľovania [vrátane nesprávneho vykonávania akcie, predloženia nepravdivých informácií, neposkytnutia požadovaných informácií, porušenia etických pravidiel (v relevantných prípadoch) atď.];
- 12.3 Keď okolnosti umožňujú obnovenie plnenia dohody, zmluvné strany sa musia okamžite dohodnúť na dátume obnovenia jej plnenia (jeden deň po dátume skončenia pozastavenia). Pozastavenie **sa zruší** s účinnosťou od dátumu skončenia pozastavenia.
- 12.4 Počas pozastavenia sa účastníkovi neposkytne žiadna finančná podpora.
- 12.5 Účastník si nemôže nárokovať náhradu škody z dôvodu pozastavenia zo strany organizácie.
- 12.6 Pozastavenie nemá vplyv na právo organizácie ukončiť finančnú podporu (pozri článok 14).

ČLÁNOK 13 – UKONČENIE DOHODY

- 13.1 Dohodu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak nastanú okolnosti, pre ktoré je plnenie dohody neuskutočniteľné, nemožné alebo nadmerne náročné.
- 13.2 V prípade takéhoto ukončenia dohody bude mať účastník nárok na vyplatenie finančnej podpory najmenej vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility. Účastník bude musieť všetky zostávajúce finančné prostriedky vrátiť.
- 13.3 V prípade závažného porušenia povinností alebo ak sa ktorákoľvek zo strán dopustila nezrovnalostí, podvodu, korupcie alebo je zapojená do zločineckej organizácie, prania špinavých peňazí, trestných činov súvisiacich s terorizmom (vrátane financovania terorizmu), detskej práce alebo obchodovania s ľuďmi, môže druhá strana dohodu ukončiť formálnym oznámením.

13.4 Organizácia si vyhradzuje právo podať návrh na začatie súdneho konania, ak v lehote oznámenej účastníkovi doporučeným listom dobrovoľne nedôjde k vydaniu akejkoľvek požadovanej náhrady.

13.5 Ukončenie **nadobudne účinnosť** dňom uvedeným v oznámení - ako „dátum ukončenia“.

13.6 Účastník si nemôže nárokovat' náhradu škody z dôvodu ukončenia zo strany organizácie.

ČLÁNOK 14 – KONTROLY A AUDITY

14.1 Strany dohody sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly, či trvanie mobility a ustanovenia dohody sú alebo boli náležite implementované.

14.2 Akékoľvek zistenia týkajúce sa dohody môže viesť k opatreniam stanoveným v článku 6 alebo k ďalším právnym krokom v zmysle platného vnútroštátneho práva.

ČLÁNOK 15 – ŠKODY

15.1 Každá strana tejto dohody zbavuje inú stranu dohody akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto dohody, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinenia inej strany dohody alebo jej zamestnancami.

15.2 Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto dohody za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

ČLÁNOK 16 – VYŠŠIA MOC

16.1 Zmluvná strana, ktorej vyššia moc zabránila v plnení povinností vyplývajúcich z dohody, sa nemôže považovať za stranu, ktorá ich porušuje.

16.2 „Vyššia moc“ je akákoľvek situácia alebo udalosť:

- ktorá bráni niektorej zo zmluvných strán plniť si povinnosti vyplývajúce z tejto dohody,
- ktorú nebolo možné predvídať, je mimoriadnou situáciou a situáciou mimo dosahu zmluvných strán,
- ktorá nebola spôsobená chybou ani nedbanlivosťou z ich strany (alebo zo strany iných zúčastnených subjektov zapojených do akcie) a
- ktorej sa nedalo zabrániť napriek vynaloženiu náležitého úsilia.

16.3 O každom prípade predstavujúcom vyššiu moc musí byť druhá zmluvná strana bezodkladne oficiálne upovedomená a musí byť informovaná o charaktere, pravdepodobnom trvaní a predvídateľných dôsledkoch tejto udalosti.

16.4 Zmluvné strany musia okamžite podniknúť všetky potrebné kroky na obmedzenie akejkoľvek škody spôsobenej vyššou mocou a vynaložiť maximálne úsilie na to, aby sa čo najskôr pokračovalo vo vykonávaní akcie.

ČLÁNOK 17 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

- 17.1 Dohoda o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 17.2 O nezhodách medzi organizáciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti dohody a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

ČLÁNOK 18 – NADOBUDNUTIE PLATNOSTI

Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch strán dohody.

PODPISY

Za účastníka
BECZA Sawyer

podpis

Košice, -8. 10. 2025

Za organizáciu
Ing. KRISTÍN Štefan/riaditeľ

podpis

Košice, -8. 10. 2025

Zákonný zástupca nepľnoletého žiaka

Meno a priezvisko, vzťah k účastníkovi:IMRICH BECZA.....

Košice,



Centrum odborného vzdelávania pre automatizáciu,
elektrotechniku a informačné technológie
**Stredná priemyselná škola
elektrotechnická, Komenského 44, Košice**



Stredná priemyselná škola elektrotechnická, Komenského 44, 040 01 Košice

Študijné odbory: 2675 M Elektrotechnika 2561 M Informačné a sieťové technológie 2563 Q Počítačové systémy

Dohoda o poskytnutí finančných prostriedkov pre predfinancovanie stáže

Študent (účastník stáže) – poskytovateľ:

Sawyer Becza



Škola (kontraktor projektu) - prijímateľ:

SPŠ elektrotechnická
Komenského 44
040 01 Košice

Zastúpená: Ing. Štefan Krištín, riaditeľ

Článok I. – Predmet dohody

Túto dohodu uzatvára študent – účastník stáže (v prípade nepĺnoleteho účastníka aj jeho zákonný zástupca) a škola (kontraktor projektu) a jej predmetom je poskytnutie finančných prostriedkov na účely predfinancovania projektu č. 2025-1-SK01-KA122-VET-000319331 „Healthy Environment in Classrooms and School“. Cieľmi projektu sú:

- prostredníctvom zahraničnej stáže v **Nemecku** zlepšiť mäkké zručnosti žiakov
- získať odborné vedomosti, ktoré žiaci budú následne aplikovať pri zhotovení prototypu zariadenia pre meranie parametrov pracovného prostredia v triede, čoho výsledkom bude produkt zameraný na životné prostredie a digitalizáciu.

Článok II. – Práva a povinnosti poskytovateľa finančných prostriedkov

Poskytovateľ finančných prostriedkov zašle na účet školy čiastku, ktorá bude použitá na predfinancovanie stáže. Suma predfinancovania je vo výške **474,60 €**. Túto čiastku je účastník stáže povinný zaslať na účet kontraktora **do 10. októbra 2025**.

Platobné údaje poskytovateľa (účastníka stáže):



Držiteľ účtu: Imrich Becza



Údaje pre platbu prijímateľovi:

IBAN: SK24 8180 0000 0070 0033 4061

Názov banky: Štátna pokladnica

Konštantný symbol: 0558

Článok III. – Práva a povinnosti prijímateľa financií

Táto dohoda sa viaže na Zmluvu o poskytnutí finančnej podpory na stáž v odbornom vzdelávaní a príprave v projekte č. 2025-1-SK01-KA122-VET-000319331a suma predfinancovania tvorí 20% z celkového grantu účastníka, ktorý je 2373 €.

Prijímateľ financií – SPŠ elektrotechnická použije finančné prostriedky na úhradu nákladov súvisiacich s projektom č. 2025-1-SK01-KA122-VET-000319331 „Healthy Environment in Classrooms and School“ na tieto položky:

Telefón:
+ 421 55 63 323 11

Fax:
+ 421 55 63 323 12

e-mail:
spse@spseke.sk

internet:
www.spseke.sk

IČO:
00161756



Centrum odborného vzdelávania pre automatizáciu,
elektrotechniku a informačné technológie

Stredná priemyselná škola
elektrotechnická, Komenského 44, Košice



Stredná priemyselná škola elektrotechnická, Komenského 44, 040 01 Košice

Študijné odbory: 2675 M Elektrotechnika 2561 M Informačné a sieťové technológie 2563 Q Počítačové systémy

- Ubytovanie a stravovanie účastníka v mieste konania stáže
- Zabezpečenie dopravy na miesto ubytovania (Košice – cieľová krajina)
- Zabezpečenie lokálneho transportu pre účastníka v mieste konania stáže
- Úhrada poistenia účastníka na manuálnu prácu v zahraničí

Poskytovateľ berie na vedomie, že prijímateľ (škola) môže použiť poskytnuté finančné prostriedky aj na úhradu iných nepredvídateľných výdavkov súvisiacich s realizáciou projektu, prípadne vyššej moci, o čom bude poskytovateľ informovaný.

Článok IV. – Vrátenie finančných prostriedkov

Prijímateľ SPŠ elektrotechnická vráti poskytnuté finančné prostriedky poskytovateľovi financií najneskôr do 15 dní po obdržaní záverečnej platby z Národnej agentúry programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu - SAAIC. Za predpokladu, že záverečná správa bude schválená Národnou agentúrou, je predpokladaný dátum vrátenia doplatku grantu 31.8.2026, najneskôr do konca septembra 2026. Účastníci majú zaručené, že pri dodržaní všetkých podmienok stáže nebudú penalizovaní. Prostriedky budú účastníkom stáže vrátené prevodom na číslo účtu, z ktorého bola prijatá platba od účastníka. **V prípade, že účastník požaduje vrátenie na iný účet, zašle písomnú žiadosť spolu s číslom nového účtu.**


Sawyer Becza
účastník


Ing. Štefan Krištín, riaditeľ školy

V Košiciach, dňa -8. 10. 2025

V Košiciach, -8. 10. 2025


IMRICA BECZA
zákonný zástupca žiaka
(meno a podpis)

V Košiciach, dňa

Telefón:
+ 421 55 63 323 11

Fax:
+ 421 55 63 323 12

e-mail:
spse@spseke.sk

internet:
www.spseke.sk

IČO:
00161756